

JTEKT

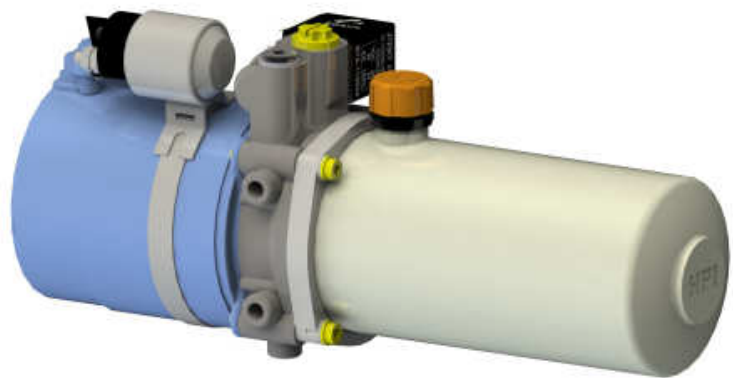
HPI

2G

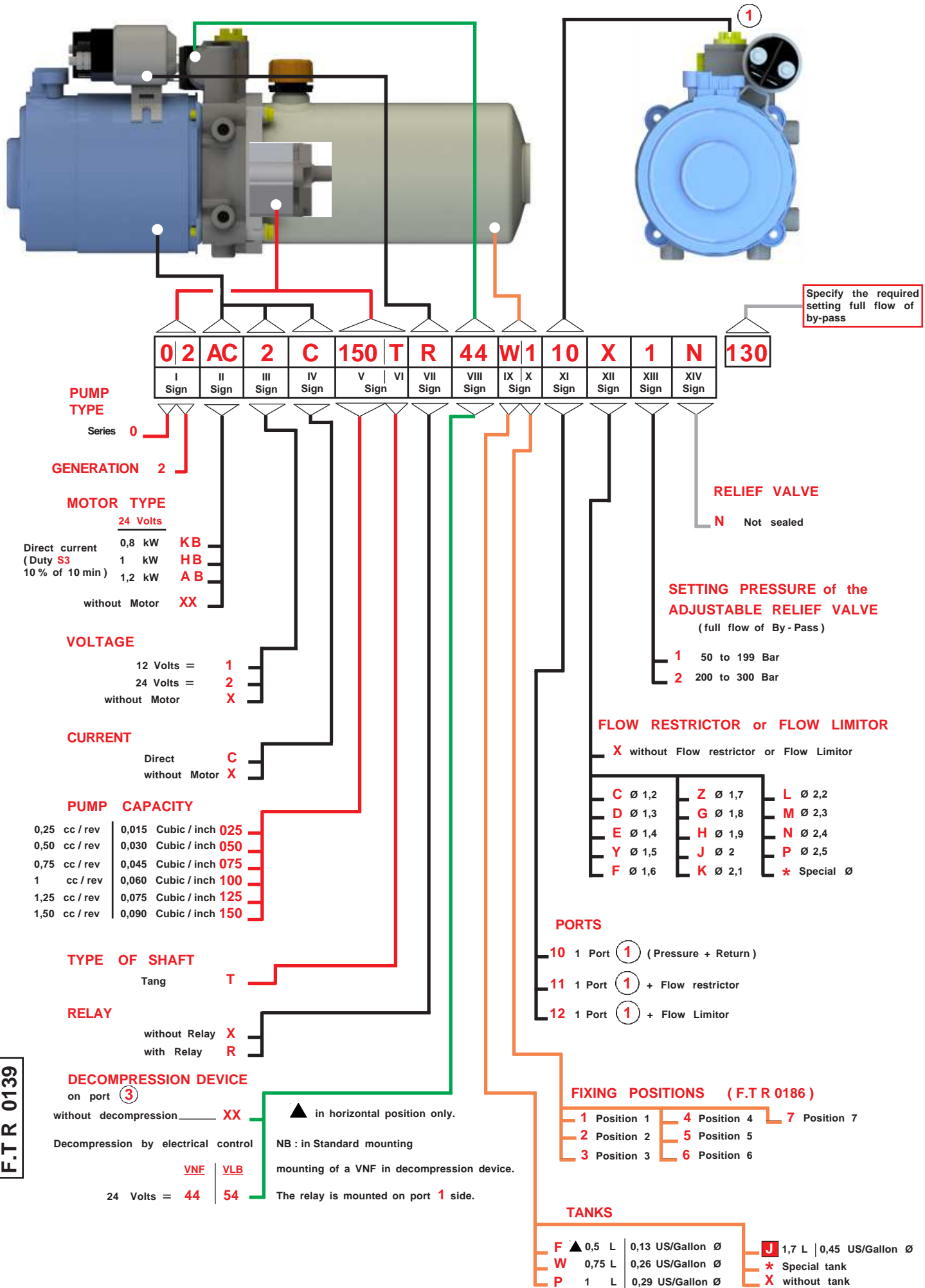
Micro power packs
catalog

Catalogue
micro centrales

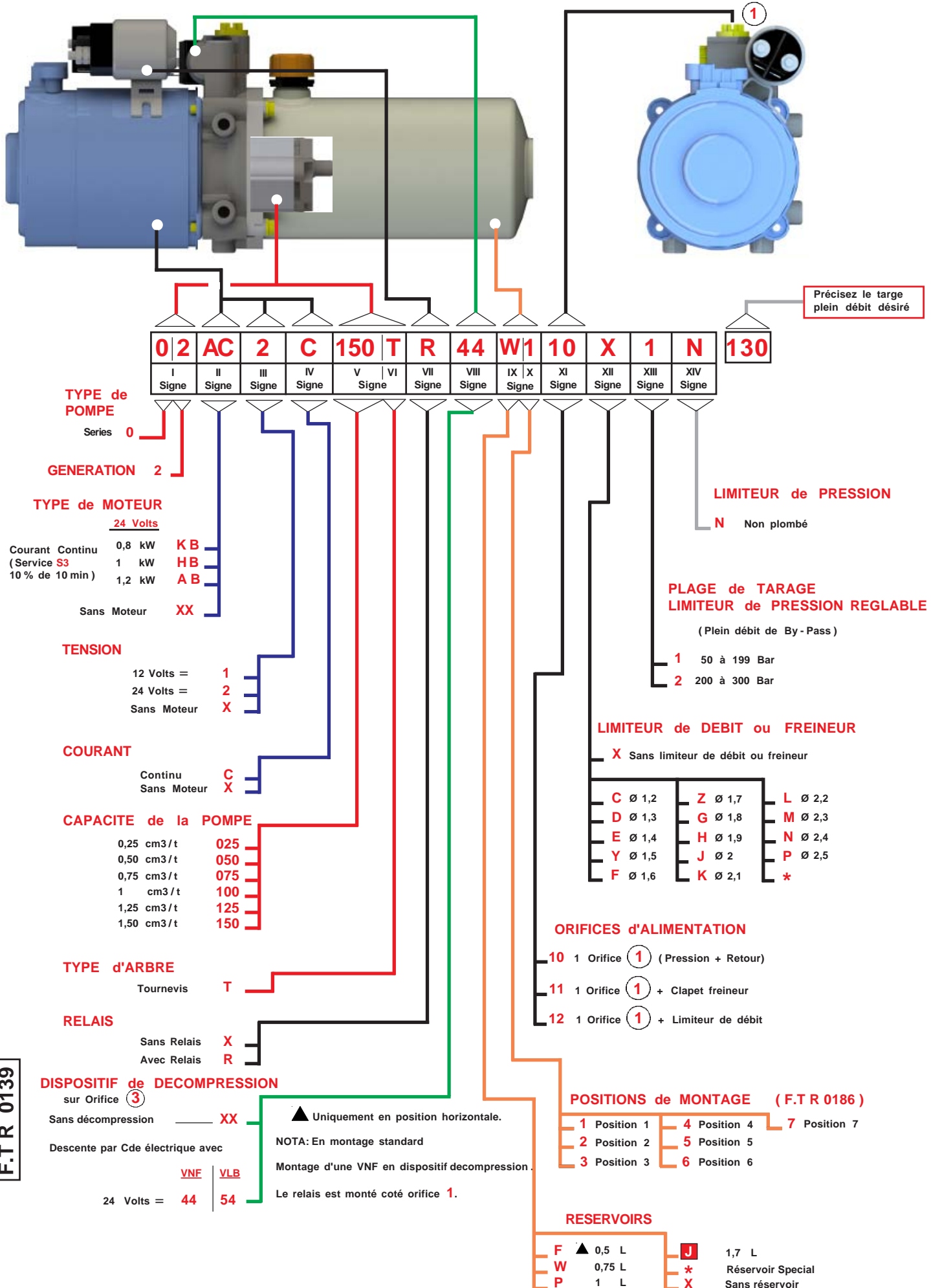
Mikro aggregate
katalog



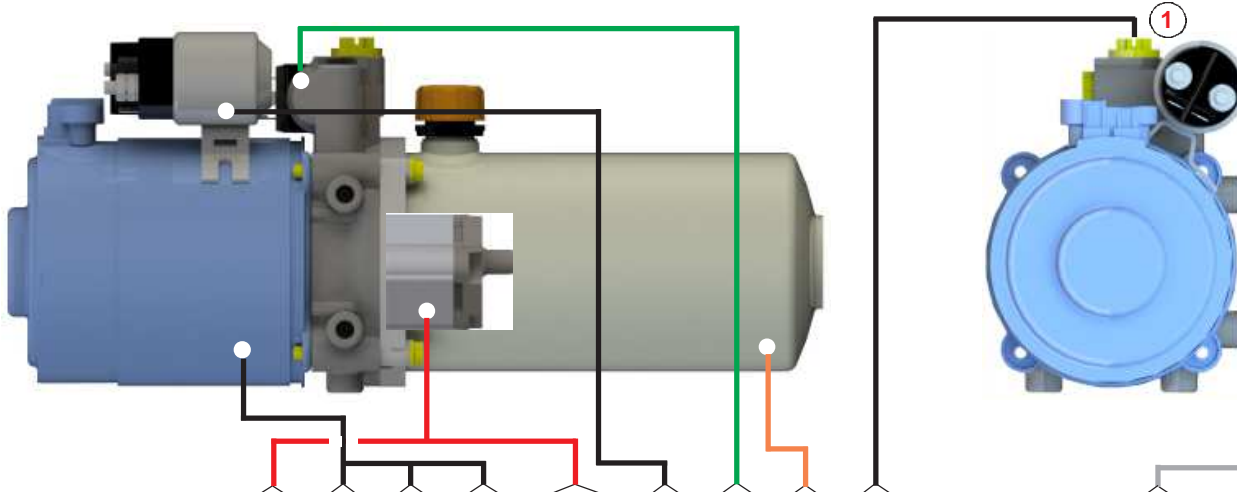
DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM



F.T.R 0139



F.T.R 0139



0	2	AB	2	C	150	T	R	44	W1	10	X	1	N	130
I Zeichen	II Zeichen	III Zeichen	IV Zeichen	V Zeichen	VI Zeichen	VII Zeichen	VIII Zeichen	IX Zeichen	X Zeichen	XI Zeichen	XII Zeichen	XIII Zeichen	XIV Zeichen	

Précisez le targe plein débit désiré

PUMPEN TYP

Series **0**

GENERATION

24 Volt

MOTOR TYP

Gleichstrom (E.D S3 10 % von 10 min)

SPANNUNG

STROMART

FÖRDERVOLUMEN der PUMPEN

WELLEN TYP

RELAIS

BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG

F.T.R 0139

auf Anschluss **3**
ohne Absenkventil **XX**
Absenkventil elektrisch betätigt **VNF** | **VLB**
24 Volt = **44** | **54**

▲ Nur in horizontaler.
NOTA: En montage standard
Montage eines VNF-ventils als Absenvorrichtung
Das Relais ist am Anschluss **1**.

D.B.V
N Nicht plombiert

EINSTELLBEREICH des EINSTELLUNG VOLLER

(voller Durchfluss des By-Pass)

- 1** 50 bis 199 Bar
- 2** 200 bis 300 Bar

MENGENBEGRENZER oder BREMSVENTIL

X ohne Mengenbegrenzer oder Bremsventil

C Ø 1,2	Z Ø 1,7	L Ø 2,2
D Ø 1,3	G Ø 1,8	M Ø 2,3
E Ø 1,4	H Ø 1,9	N Ø 2,4
Y Ø 1,5	J Ø 2	P Ø 2,5
F Ø 1,6	K Ø 2,1	* Spezial Ø

LEITUNGANGSCHLÜSSE

- 10** 1 Anschluss **1** (Druck + Rücklauf)
- 11** 1 Anschluss **1** + Mengenbegrenzer
- 12** 1 Anschluss **1** + Bremsventil

BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN (F.T.R 0186)

- 1** Lage 1
- 2** Lage 2
- 3** Lage 3
- 4** Lage 4
- 5** Lage 5
- 6** Lage 6
- 7** Lage 7

BEHÄLTER

- F** ▲ 0,5 L
- W** 0,75 L
- P** 1 L
- J** 1,7 L
- *** Spezial Behälter
- X** ohne Behälter

**PROTECTION and TIGHTNESS of the
DIRECT CURRENT and ALTERNATIVE CURRENT MOTORS**

*PROTECTION et ETANCHEITE des MOTEURS
COURANT CONTINU et ALTERNATIF*

**SCHUTZ und ABDICHTUNG der GLEICHSTROM -
und WECHELSTROM - MOTOREN**

Extract from Standard
Extrait de Norme
Auszug aus der Norm

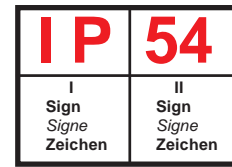
NF C 51 - 115

see data sheet

voir Fiche Technique **F.T R 0164**

siehe Datenblatt

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



PROTECTION INDEX
INDICE de PROTECTION
ZEICHEN der SCHUTZART

PROTECTION DEGREE
DEGRES de PROTECTION
SCHUTZART

Open machine
Machine ouverte
Offene Maschine

Closed machine
Machine Fermée
Geschlossene Maschine

Closed machine, protected against fine dust
Machine fermée, protégée contre les poussières fines
Geschlossene Maschine, gegen feinen Staub geschützt

Closed machine, protected against water projection
Machine fermée, protégée contre les jets d'eau
Geschlossene Maschine, mit Wasserstrahlschutz

IP

00

44

54

55

F.T R 0108

Representative chart
Schéma représentatif
Schema als Beispiel

S1
Continuous Duty

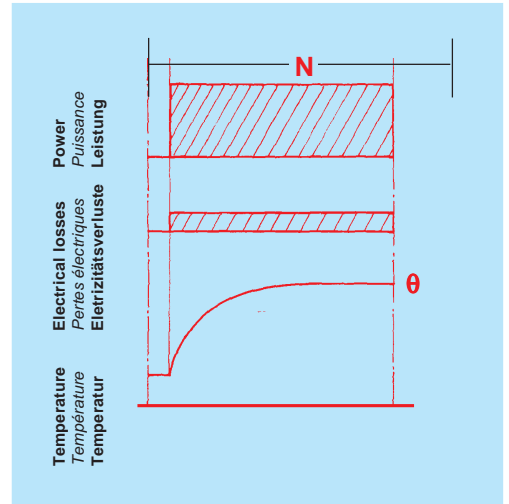
Duty type consisting of working at a constant load during a certain time long enough to reach the thermal equilibrium.

S1
Service Continu

Forme de service comportant un fonctionnement à un régime constant d'une durée suffisante pour que l'équilibre thermique soit atteint.

S1
Dauerbetrieb

Betriebsart, welche einen Betrieb bei konstanter Belastung bei aus-reichender Dauer entält, damit der Wärmeausgleich erreicht wird.



S2
Temporary Duties

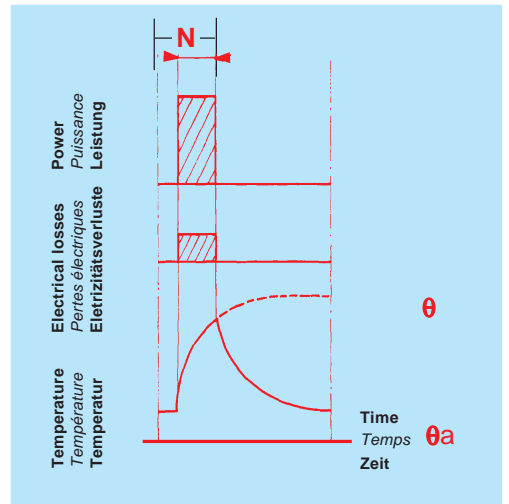
Duty types consisting of working at constant load during a determined period shorter than the one necessary for reaching the thermal equilibrium, followed by a rest the duration of which should be long enough to reach the same temperature as the cooling medium.

S2
Service Temporaire

Formes de services comportant un fonctionnement à un régime constant pendant un temps déterminé, moindre que celui requis pour atteindre l'équilibre thermique, suivi d'un repos d'une durée suffisante pour rétablir l'égalité de température avec celle du milieu refroidissant.

S2
Kurzezeitbetrieb

Betriebsart, welche einen Betrieb bei konstanter Belastung während einer bestimmten Zeitdauer, weniger als die zum Erreichen des Wärme-ausgleichs geforderte Zeit enthält, gefolgt von einer ausreichenden Ruhepause, um die Temperatur auf die des Kühlmittels zu bringen.



S3
Periodical intermittent Duties

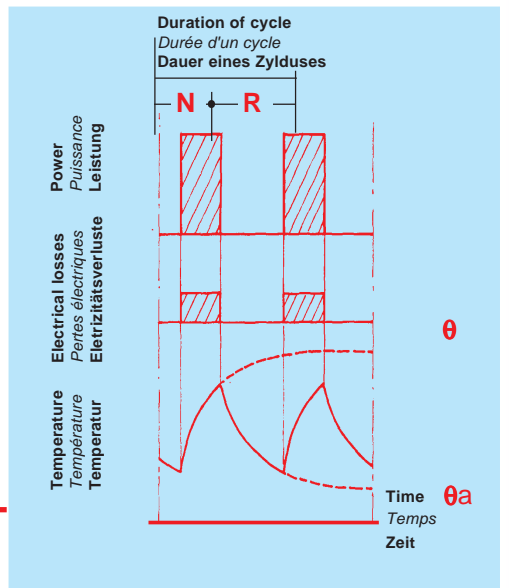
Types of duties consisting of a series of identical cycles each of them including a working time at constant load and a rest time, the durations being not sufficient for reaching the thermal equilibrium during the heating periods as well as the cooling periods.

S3
Services intermittents périodiques

Formes de services composés d'une suite de cycles identiques comprenant chacun un temps de fonctionnement à un régime constant et un temps de repos, ces temps étant insuffisants pour que l'équilibre thermique soit atteint aussi bien pendant les périodes d'échauffement que pendant les périodes de refroidissement.

S3
Periodischer Aussetzbetrieb

Betriebsart, die sich aus Folgen identischer Zyklen zusammensetzt und welcher jeder eine Betriebszeit bei konstanter Belastung und eine Ruhepause enthält. Diese Zeiten sind nicht ausreichend, damit der Wärmeausgleich, sowohl während des Erhitzungs - als auch der Abkühlungsperioden erreicht wird.



F.T.R 0138 1 / 2

Legend:

- N:** Working at nom. load
- R:** Rest
- D:** Starting
- θ:** Temperature during Continuous Duty
- θa:** Temperature of cooling medium

Légende:

- N:** Fonct. au régime nominal
- R:** Repos
- D:** Démarrage
- θ:** Température en service continu
- θa:** Température du milieu refroidissant

Legende:

- N:** Betrieb bei Nennbelastung
- R:** Pause
- D:** Anlauf
- θ:** Temperatur bei Dauerbetrieb
- θa:** Temperatur des Kühlmittels

Documentation:

French Standard NF C 51 111
German Standard VDE 530-1

Documents de référence:

Normes Françaises NF C 51 111
Normes Allemandes VDE 530-1

Referenzunterlagen:

Französische Normen NF C 51 111
Deutsche Normen VDE 530-1

PUBLISHING

EDITION 08 / 01 / 2004

AUSGABE

S4

Intermittent starting Duties

Types of duties consisting of a series of identical cycles, each of them including a starting time, a working time at constant load and a rest time. The working time and the rest time are short enough not to reach the thermal equilibrium during a cycle. In these duties, the motor stops either due to the natural slowing-down after switching off or by means of a brake such as a mechanical brake which does not cause complementary heating-up of the coils.

S4

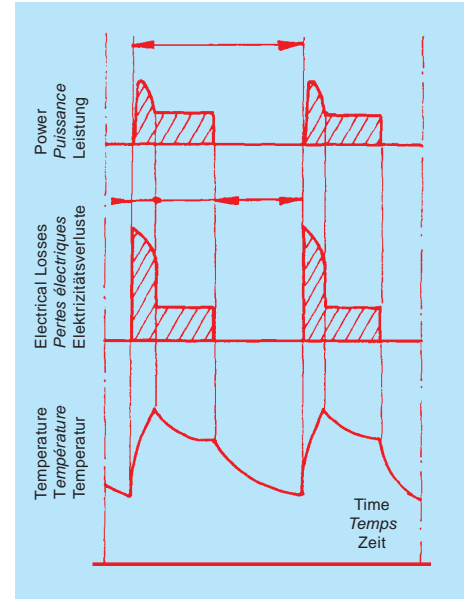
Services intermittents à Démarrage

Formes de services composés d'une suite de cycles identiques, comprenant chacun un temps de démarrage, un temps de fonctionnement à régime constant et un temps de repos. Les temps de fonctionnement et de repos sont suffisamment courts pour que l'équilibre thermique ne soit pas atteint au cours d'un cycle. Dans ces services, l'arrêt du moteur est obtenu par ralentissement naturel après rupture du courant, ou par un moyen de freinage tel qu'un frein mécanique ne provoquant pas échauffement supplémentaire des bobines.

S4

Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs

Betriebsarten, zusammengesetzt aus Folgen identischer Zyklen, wovon jeder Zyklus eine Anlaufzeit, eine Betriebszeit bei konstanter Belastung und eine Ruhepause enthält. Die Betriebszeiten und Ruhepausen sind kurz genug, damit der Wärmeausgleich während eines Zyklus nicht erreicht wird. Bei diesen Betriebsarten wird der Motorstillstand entweder durch natürliche Geschwindigkeitsabnahme nach Stromunterbrechung, oder durch ein Bremsmittel wie z. B. mechanische Bremse, die keine zusätzliche Erhitzung der Spulen hervorruft, erreicht.



S4a

Specific Duties

Determines the number of startings per hour according to the S4 cycle here after mentioned :

- 1 second of working time
- 5 seconds of rest time.

S4a

Services spécifiques

Détermine le nombre de démarrages par heure selon le cycle S4 ci-dessous :

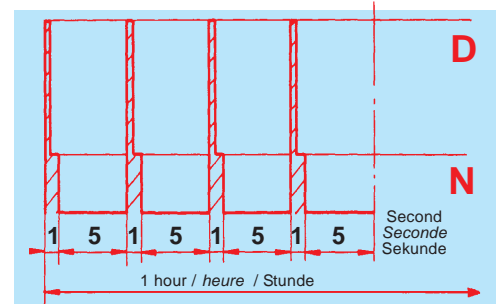
- 1 seconde de travail
- 5 secondes d'arrêt.

S4a

Spezifische Einschaltdauer

Bestimmt die Anzahl der Anläufe pro Stunde gemäß Zyklus S4 (unten angeführt) :

- 1 Sekunde Arbeit
- 5 Sekunden Pause.



S4b

Determines the number of startings per hour according to the S4 cycle here after mentioned :

- 1 second of working time
- 1 second of rest time during 20 seconds;
- 40 seconds of rest time.

S4b

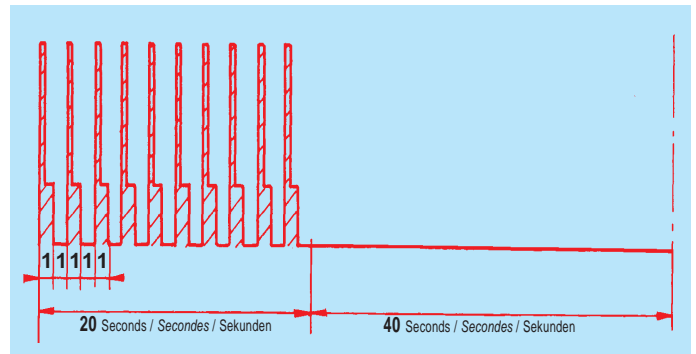
Détermine le nombre de démarrages par heure suivant le cycle S4 ci-dessous :

- 1 seconde de travail
- 1 seconde d'arrêt pendant 20 secondes;
- 40 secondes de repos.

S4b

Bestimmt die Anzahl der Anläufe pro Stunde gemäß Zyklus S4 (unten angeführt) :

- 1 Sekunde Arbeit
- 1 Sekunde Pause während 20 Sekunden;
- 40 Sekunden Pause.



PC

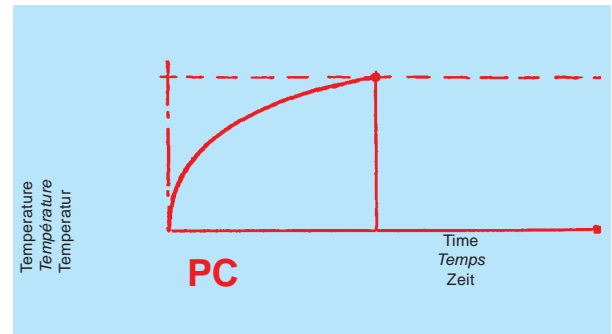
Critical moment at permanent functioning S2 under load in minutes before destruction.

PC

Point critique en fonctionnement S2 ininterrompu sous charge de travail en minutes avant destruction.

PC

Kritischer Moment bei Dauerbetrieb S2 unter Belastung in Minuten vor der Zerstörung.



F.T.R 0138 2 / 2

Legend :

Legende :

Legende :

- N** Working at nom. load
- R** Rest
- D** Starting
- θ** Temperature during Continuous Duty
- θa** Temperature of cooling medium

- N** Fonct. au régime nominal
- R** Repos
- D** Démarrage
- θ** Temperature en service continu
- θa** Temperature du milieu refroidissant

- N** Betrieb bei Nennbelastung
- R** Pause
- D** Anlauf
- θ** Temperatur bei Dauerbetrieb
- θa** Temperatur des Kühlmittels

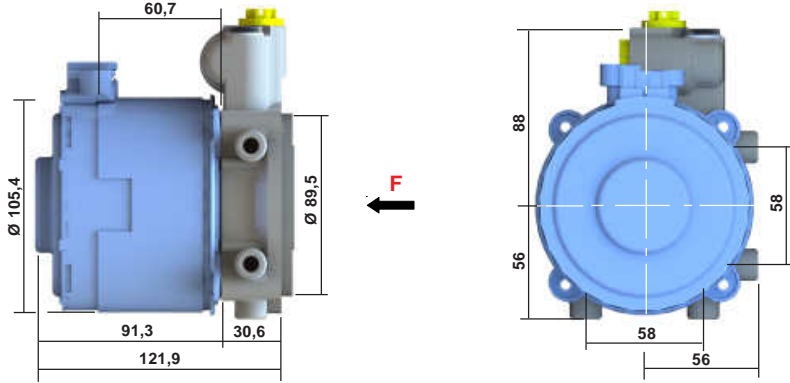
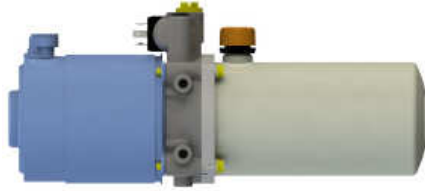
Documentation :
French Standards NFC 51 111
German Standards VDE 530-1

Documents de Référence :
Normes Françaises NFC 51 111
Normes Allemandes VDE 530-1

Referenzunterlagen :
Französische Normen NFC 51 111
Deutsche Normen VDE 530-1

PUBLISHING
EDITION 03 / 05 / 99
AUSGABE

(F.T R 0139)

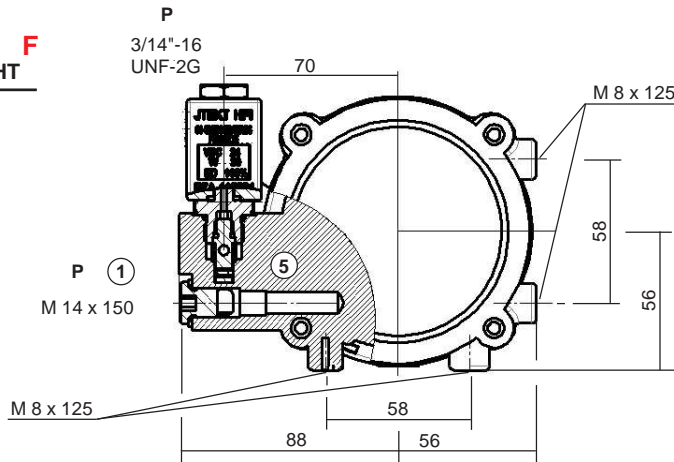


CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10 %	TERMINALS	MASS. of MOTOR
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10 %	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10 %	E. ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
KB2	24 V	116 606	0,8 kW	⊕ M 8 x 125 ⊖ M 6 x 100	2,2 Kg

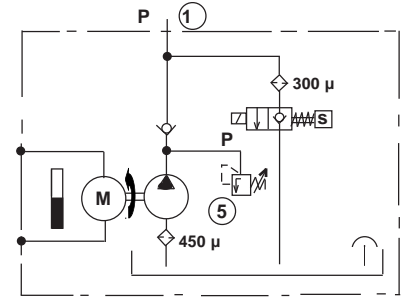
MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09
0200	2,00	0,12

PROTECTION (excepted linking) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 34**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

VIEW
VUE **F**
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



F.T 00 1503 1 / 4

ACCESSORIES

ELECTRIC CONNECTION :
Relay - Collars

HYDRAULIC CONNECTION :
Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION :
Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter -

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT ELECTRIQUE :
Relais - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE :
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION :
Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit -

ZUBEHÖR

ELECTR. ANSCHLUSS :
Relais - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS :
Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG :
Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer -

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE **KB 24 V: 0,8kW**
TYP

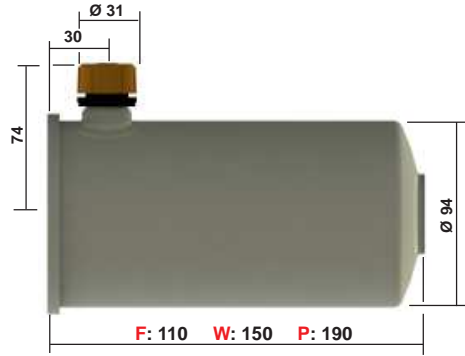
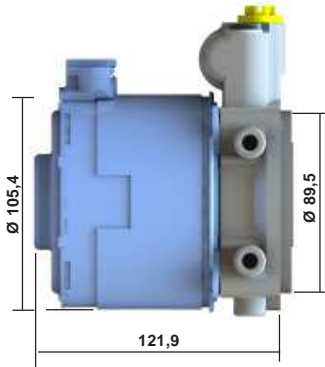
PUBLISHING
EDITION 10 / 07 / 2012
AUSGABE

MOTOR - MOTEUR - MOTOR KB 24V 0,8 kW

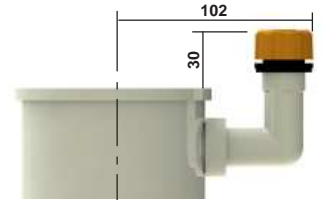
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
02	KB	2	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0139)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Abmaße und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



F.T 00 1503 2 / 4

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN	POSITION POSITION LAGE	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2	L	L	
F	0,5	L	0,3	L	0,3	L
W	0,75	L	0,5	L	0,4	L
P	1	L	0,7	L	0,6	L
J	1,7	L			1,1	L

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

KB 24V: 0,8 kW

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
10 / 2013

(F.T R 0139)

DIRECT CURRENT MOTOR
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

References
Références
Referenzen

MOTEUR COURANT CONTINU **0,8 kW**
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

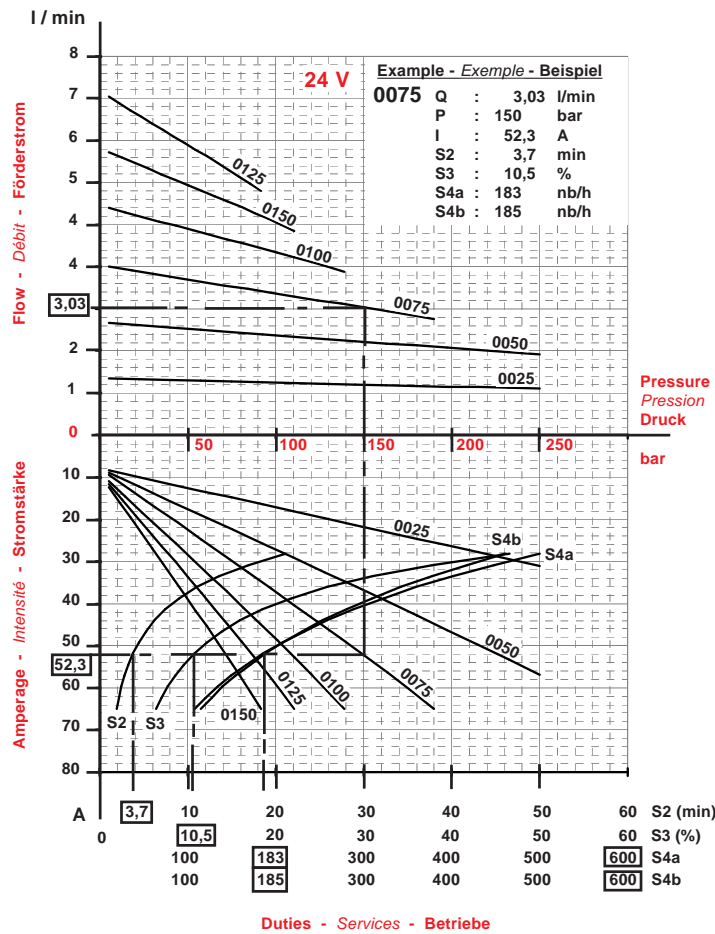
116 606

GLEICHSTROMMOTOR
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

Code
Code
Kode **KB 2**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Abmaße und approximative Kennwerte vorbehalten.



F.T 00 1503 3/4

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)
S4a - S4b: Intermittent Starting Duty

PC: Critical Moment (min)

Curves drawn with
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature: Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)
S4a - S4b: Service Intermittent à démarrage

PC: Point Critique (min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C
Ambiante 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)
S4a - S4b: Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs

PC: Kritischer Moment (min)

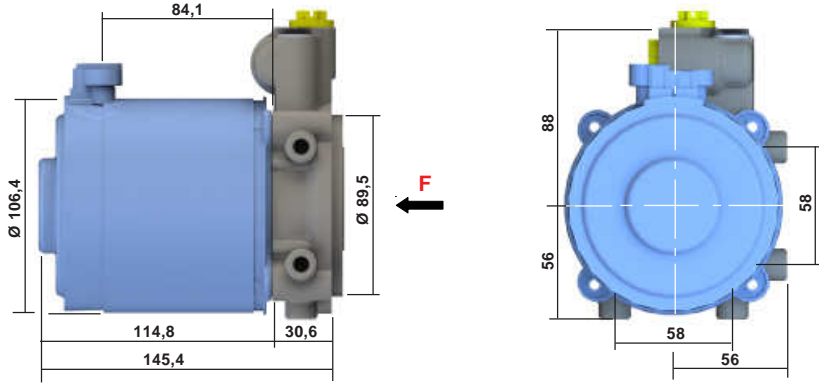
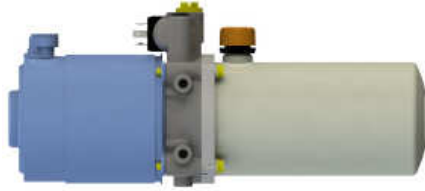
Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

(F.T R 0139)

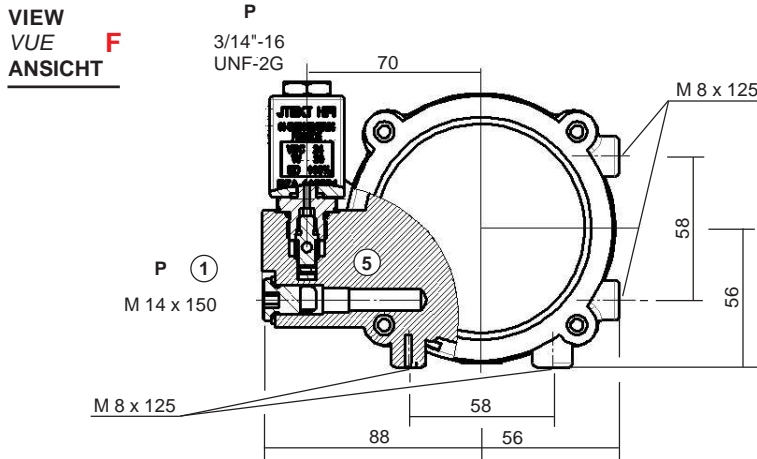


Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.

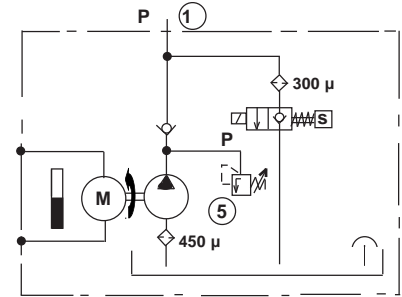
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10 %	TERMINALS	MASS. of MOTOR
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10 %	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10 %	E. ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
HB2	24 V	116 955	1kW	⊕ M 8 x 125 ⊖ M 6 x 100	2,2 Kg

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09
0200	2,00	0,12

PROTECTION (excepted linking) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 34**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



F.T 00 1501 1 / 4

ACCESSORIES

ELECTRIC CONNECTION :

Relay - Collars

HYDRAULIC CONNECTION :

Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION :

Electro Poppet Valves (V.N.F) - Flow limiter -

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT ELECTRIQUE :

Relais - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE :

Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION :

Electro - valves à clapet (V.N.F) - Limiteur de Débit -

ZUBEHÖR

ELECTR. ANSCHLUSS :

Relais - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS :

Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG :

Elektro - Sitzventile (V.N.F) - Mengengrenzer -

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

HB

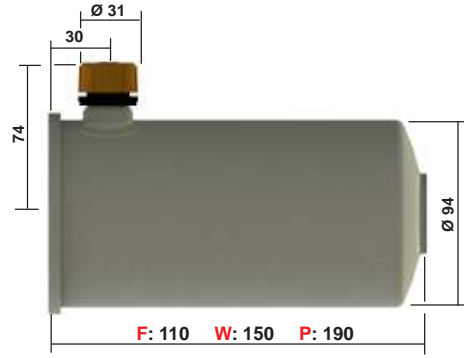
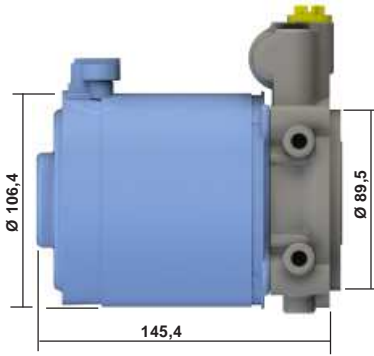
24 V: 1kW

PUBLISHING
EDITION 10 / 07 / 2012
AUSGABE

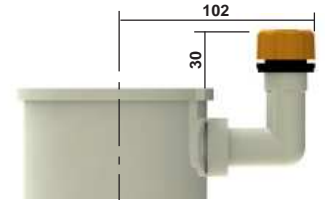
MOTOR - MOTEUR - MOTOR HB 24V 1 kW

(F.T R 0139)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
 Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.
 Änderungen inbezug auf Abmässe und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2
 Position du coude et du bouchon en Position 2
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



F.T 00 1501 2 / 4

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN	POSITION POSITION LAGE	DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
F	0,5 L	0,3 L	0,3 L	110	
W	0,75 L	0,5 L	0,4 L	150	
P	1 L	0,7 L	0,6 L	190	
J	1,7 L		1,1 L	280	

**MICRO POWER - PACKS
 MICRO CENTRALES
 MIKRO - AGGREGATE**

**DIRECT CURRENT
 COURANT CONTINU
 GLEICHSTROM**

TYPE
 TYPE
 TYP

HB 24V: 1kW

PUBLISHING
 EDITION 10 / 2013
 AUSGABE

(F.T R 0139)

DIRECT CURRENT MOTOR
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

References
Références
Referenzen

MOTEUR COURANT CONTINU 1 kW
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

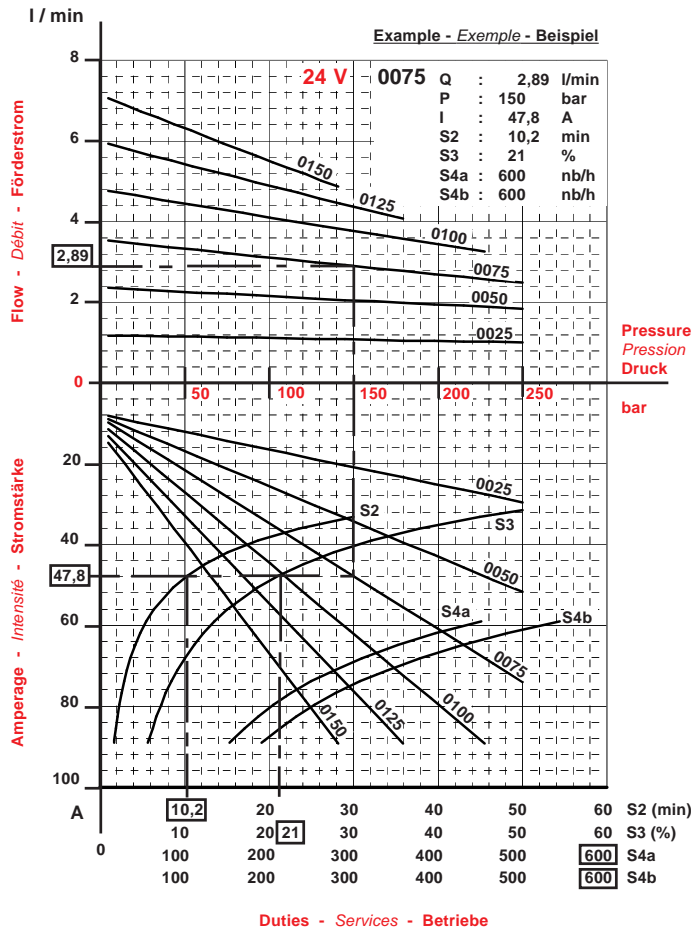
116 955

GLEICHSTROMMOTOR
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

Code
Code
Kode **HB 2**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen in etwa und approximative Kennwerte vorbehalten.



F.T 00 1501 3/4

- S1: Continuous Duty
- S2: Temporary Duty (min)
- S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)
- S4a - S4b: Intermittent Starting Duty

PC: Critical Moment (min)

Curves drawn with a constant tension: Oil SHELL Tellus T46 Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature: Oil 40 °C Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

- S1: Service Continu
- S2: Service Temporaire (min)
- S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)
- S4a - S4b: Service Intermittent à démarrage

PC: Point Critique (min)

Courbes établies à tension constante avec huile SHELL Tellus T46 Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C Ambiante 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

- S1: Dauerbetrieb
- S2: Kurzzeitbetrieb (min)
- S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)
- S4a - S4b: Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs

PC: Kritischer Moment (min)

Kennlinien ausgearbeitet bei konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46 Viskosität 46 cSt (± 10%) bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

(F.T R 0139)

References: Signe
Références: II Signe
Referenzen: III Signe
Zeichen

24 V: 116 955 **HB** **2**

PUMPS POMPES PUMPEN	PRESSURE - PRESSION - DRUCK									
	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	3630 PSI	
0025	Q	1,18	1,15	1,11	1,1	1,08	1,06	1,04	1,03	1,01
	I	8,2	12,1	16,4	18,6	20,8	23	25,1	27,3	29,5
	S2	30	30	30	30	30	30	30	30	30
	S3	50	50	50	50	50	50	50	50	50
	S4a	600	600	600	600	600	600	600	600	600
	S4b	600	600	600	600	600	600	600	600	600
0050	Q	2,36	2,26	2,15	2,1	2,05	2	1,95	1,9	1,85
	I	8,9	16,8	25,5	29,9	34,3	38,7	43	47,4	51,8
	S2	30	30	30	30	27,3	19,2	14	10,5	8,1
	S3	50	50	50	50	42,1	32,7	26,2	21,4	17,8
	S4a	600	600	600	600	600	600	600	600	600
	S4b	600	600	600	600	600	600	600	600	600
0075	Q	3,52	3,32	3,11	3	2,89	2,79	2,69	2,59	2,49
	I	9,8	21,6	34,7	41,3	47,8	54,4	61	67,5	74,1
	S2	30	30	26,4	15,8	10,2	7	5	3,7	2,8
	S3	50	50	41	28,6	21	16	12,6	10,2	8,4
	S4a	600	600	600	600	600	559	414	317	249
	S4b	600	600	600	600	600	600	502	387	306
0100	Q	4,76	4,45	4,1	3,93	3,76	3,6	3,43	3,27	
	I	11,3	27,1	44,6	53,3	62,1	70,8	79,6	88,3	
	S2	30	30	12,6	7,4	4,7	3,2	2,3	1,7	225 bar maxi.
	S3	50	50	24,3	16,7	12,1	9,2	7,2	5,8	
	S4a	600	600	600	588	395	279	206	157	
	S4b	600	600	600	600	479	343	255	196	
0125	Q	5,92	5,43	4,89	4,63	4,37	4,12			
	I	13	32,7	54,5	65,4	76,3	87,3			
	S2	30	30	7	4,1	2,6	1,7			175 bar maxi.
	S3	50	46,5	16	10,9	7,9	6			
	S4a	600	600	556	344	230	162			
	S4b	600	600	600	419	284	202			
0150	Q	7,05	6,31	5,51	5,12					
	I	14,7	39,4	66,8	80,5					
	S2	30	18,1	3,8	2,2					140 bar maxi.
	S3	50	31,4	10,4	7,1					
	S4a	600	600	326	200					
	S4b	600	600	398	248					

Q Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke n Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

S4a Number of start / hour
1 sec. work
5 sec. stop
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
5 sec. arrêt
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
5 Sek. Stillstand

S4b Number of start / hour
1 sec. work
1 sec. stop during 20 sec.
Rest 40 sec.
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
1 sec. arrêt pendant 20 sec.
Repos 40 sec.
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
1 Sek. Stillstand während 20 Sek.
Ruhe 40 Sek.

MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MICRO POWER PACKS

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MICRO - CENTRALES

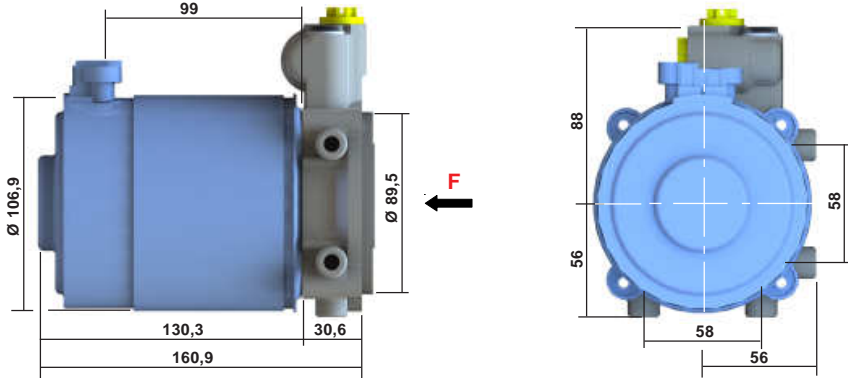
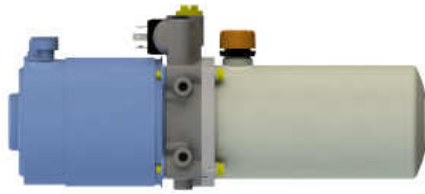
HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MIKRO - AGGREGATE

MOTOR

MOTEUR **HB** 24 V : 1 kW

MOTOR

(F.T R 0139)



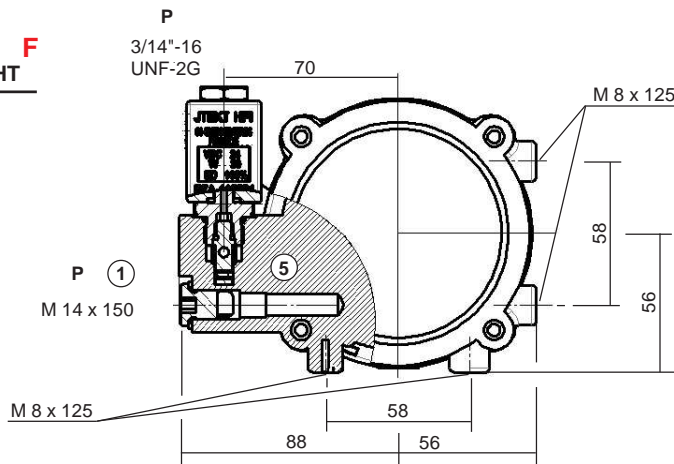
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Abmaße und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10 %	TERMINALS	MASS. of MOTOR
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10 %	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10 %	E. ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
AB2	24 V	115 703	1,2kW	⊕ M 8 x 125 ⊖ M 6 x 100	2,2 Kg

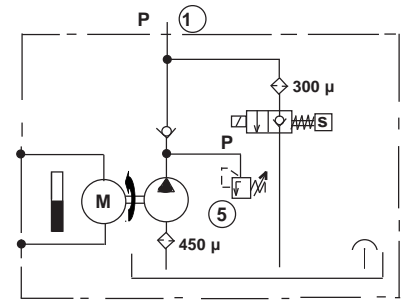
MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09
0200	2,00	0,12

PROTECTION (excepted linking) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 34**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

VIEW F
VUE F
ANSICHT F



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



F.T 00 1500 1 / 4

ACCESSORIES

ELECTRIC CONNECTION :
Relay - Collars

HYDRAULIC CONNECTION :
Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION :
Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter -

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT ELECTRIQUE :
Relais - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE :
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION :
Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit -

ZUBEHÖR

ELECTR. ANSCHLUSS :
Relais - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS :
Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG :
Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer -

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

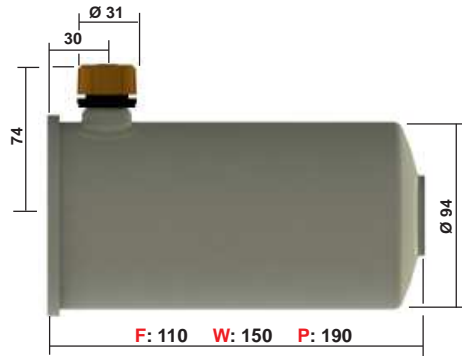
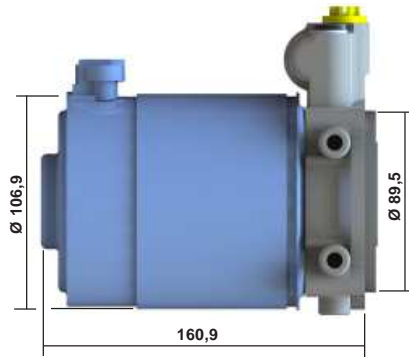
TYPE
TYPE **AB 24 V: 1,2kW**
TYP

PUBLISHING
EDITION 10 / 07 / 2012
AUSGABE

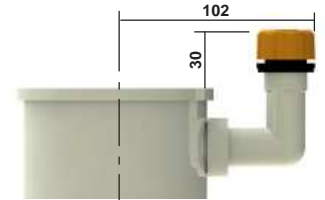
MOTOR - MOTEUR - MOTOR AB 24V 1,2 kW

(F.T R 0139)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
 Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
 Änderungen inbezug auf Abmaße und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2
 Position du coude et du bouchon en Position 2
 Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



F.T 00 1500 2 / 4

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN	POSITION POSITION LAGE	DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
F	0,5 L	0,3 L	0,3 L	110	
W	0,75 L	0,5 L	0,4 L	150	
P	1 L	0,7 L	0,6 L	190	
J	1,7 L		1,1 L	280	

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
 TYPE
 TYP

AB 24V: 1,2kW

PUBLISHING
 EDITION 10 / 2013
 AUSGABE

(F.T R 0139)

DIRECT CURRENT MOTOR
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

References
Références
Referenzen

MOTEUR COURANT CONTINU 1,2 kW
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

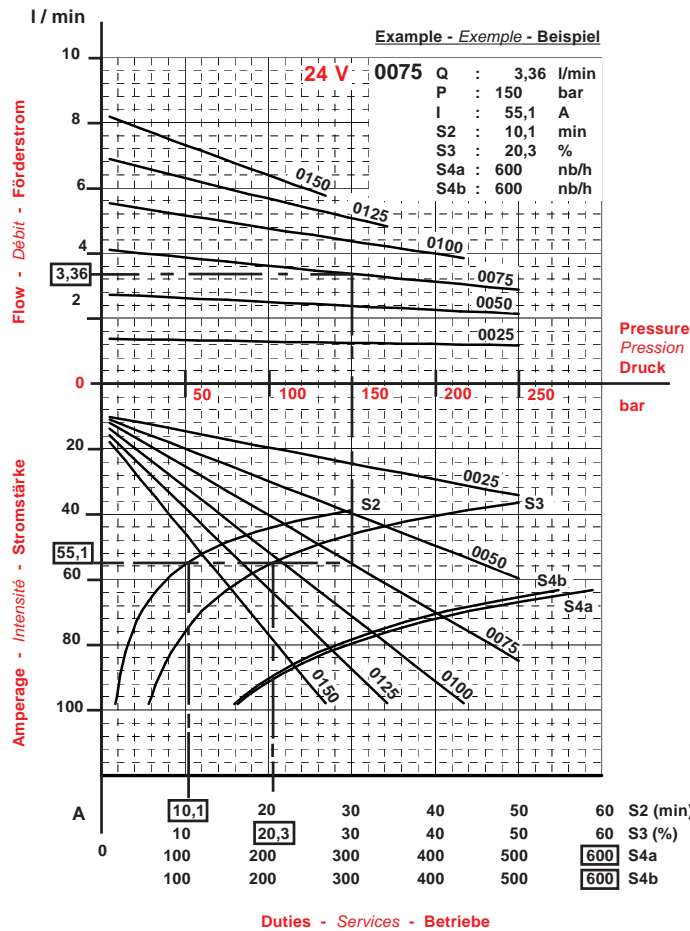
115 703

GLEICHSTROMMOTOR
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

Code
Code
Kode **AB 2**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Abmessen und approximative Kennwerte vorbehalten.



F.T 00 1500 3/4

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)
S4a - S4b: Intermittent Starting Duty

PC: Critical Moment (min)

Curves drawn with
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature: Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)
S4a - S4b: Service Intermittent à démarrage

PC: Point Critique (min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C
Ambiante 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)
S4a - S4b: Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung
des Anlaufs

PC: Kritischer Moment (min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

JTEKT



SITE DE CHENNEVIERES

ZI - 26 rue Condorcet - BP 87

94432 CHENNEVIERES-SUR-MARNE CEDEX France

Tel:+33(0)1 49 62 28 00

Fax:+33(0)1 45 76 68 40

SITE DE BLOIS

ZA des Onze Arpents

28 à 34, rue Robert Nau - CS 2916

41029 BLOIS CEDEX France

Tel:+33(0)2 54 52 42 00

Fax:+33(0)2 54 42 20 90